



Hindi Urdu for Health

The Practice of Medicine in Hindi and Urdu

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

Patterns of Conversation

South Asia in general, and India specifically, are regions with immense diversity in culture and language. Because of this conversations about medicine between doctors and patients takes different forms from one region to another. This is especially true when we look at urban, suburban and rural doctor-patient interactions. Added to these is the element of gender. Owing to the somewhat conservative worldview of gender interactions, even doctor-patients conversations might become colored by it. The clips in this section show variations of patterns of conversation in the practice of conventional medicine.

RURAL DOCTOR CONVERSATION

Video URI: hdl.handle.net/2152/65894

Contents:

| | |
|---------------------------|----|
| Hindi Transcription | 2 |
| Hindi Vocabulary | 5 |
| Hindi Questions | 7 |
| Urdu Transcription..... | 8 |
| Urdu Vocabulary | 14 |
| Urdu Questions | 15 |

Hindi Transcription

सर, अब तो बालक सारे कमान लाग रे, कोई दिक्कत नहीं...
मैं कोई तकलीफ नहीं, फेर भी मैं कह रहा हूं...
तो सोते क्यों नहीं, या तो दिन में सो जाते होंगे थोड़ा बहुत... हैं...
न्हूँ तै खाल्ती ही रहैं हैं, और के करें हैं...
नहीं...
कल बुखार था...
कल बुखार भी था आपको...
रात को था...
अच्छा...
वो मलेरिया होवै है ना, थोड़ा...
ठंड, जाड़ा लगकै चढ़ा...
हां जाड़ा भी लग गया... यै बात सै...
अच्छा...
सिर मैं दर्द भी है...
ना, मेरे दरद ना है काहे का भी...
काहें मैं भी दरद नहीं...
रात नै खाली बुखार आया ना, तब...
अच्छा, तो काल जब जलन भी है...
ना, मेरे कोए नहीं कुछ... मैं साफ बताऊं हूं...
हूं...
रात नै नींद ना आती...
नींद कितने दिन से नहीं आती?
ये मेरे तै घणों दिन सै है...
नहीं, थोड़ी-बहुत भी नहीं आती?
ना, नूं तै सोऊं हूं मैं... ऐसा तै मैने कोई... और के... बाकी मैं रात नै उठ जां हां, तीन बजे, ढाई बजे...
जल्दी सो जाते होंगे ना? मान लिया रात आठ बजे भी...
ना साहब ऐसे नहीं...
मैं दिन मैं भी ना सोऊं, ना सोऊं तै नींद ही ना आवै... सोण हो तो रात तक सोए जां...
अच्छा-अच्छा... मतलब कभी-कभी नहीं आती ना... ऐसा रोज तो आ जाती है ना? ऐसी तो कोई दिक्कत नहीं?
हां, गोली तै देओ ना नींद की...
थर्मामीटर कहां गया... बुखार और चैक कर लूं...
बुखार के चैक करेंगे... मलेरिया बुखार मार दे सुसरा...
मुंह खोल्लो... मलेरिया कैसे बता दिया आपने? कल टैस्ट करायेंगे, उसके बाद पता चलेगा...
क्या है, सर्दी लगी थी अभी...

सर्दी तो किसी भी बुखार में लग सकती है... सर्दी में ऐसा नहीं है के सर्दी लगे और मलेरिया मान लें उसको... ऐसा नहीं है... कोई पिशाब में इनफेक्शन हो तो भी मलेरिया, उससे नहीं होता...

बाक्की दिक्कत तै ये ही बतावेंगे... रात नै नींद ना आत्ती कभी-कभी... उचाट्टी लाग कै घूमण लगण जां हैं...

अच्छा-अच्छा...

कभी-कभी...

के हुआ भाई जी...

अब तो बुखार नहीं है ताऊ जी...

आ रहा है...

अब नहीं है...

बुखार मैं अपना रात नै भी दिखाया था, जब भी ना था... अर...

वैसे महसूस होता है...

हां, अंगडाई टूट कै होवै है...

ठंड मैं कपकपी तो नहीं लगी थी?

हूं...

जब जाड्डा चढ़ा था, बुखार गया, एक तो कपकपी लगी होगी...

वो भीतर सोंण मैं लागी थी...

अच्छा, सोंण मैं... परची है ताऊ की?

ना, मेरी परची तै

दवाई ले के रखिये ईब...

ले के कै मैं तै... एमरजेंसी का काम हो रहा ना, पता नहीं लगता...

भूख-भाख ठीक लागै है?

भूख ठीक लागै है...

अच्छा...

हां, कोई...

खट्टी डकार जो आई, वो कब आई थी?

रात नै मैं जब...

कल रात को?

हां, आज रात को...

आज रात को...

काल रात नै मैं सोया खूब... सारी रात...

अच्छा...

कल कोई भारी चीज खाई होगी, घी वाली खाई हो?

घी तै दे हैं, ना मान्ते...

घी बंद कर दो ताऊ...

घी-दूध तै...

क्योंकि ब्लड प्रेशर थोड़ा सा ज्यादा है, हल्का ही रहता है...

मैं तै...

दूध पिला दो बिना मलाई का, घी बिल्कुल बंद कर दो... घी ज्यादा लोगे ना तो उससे फिर तेजाब बनता है अंदर आपको...

ना, मैं तै पहले ही कहा करूं... मैं ये घी-घा ना...

उससे नींद भी फिर कब आती है... परेशानी, बेचैनी हो जाती है...

हां...

हां...

रोटी भी चुपड के नहीं...

ना, सूखी रोटी खाणे दो, अब कम घी वाली सब्जी बनाओ और मिर्च मसाले कम डालो... और कोशिश करो ये जो घी है ना बिल्कुल बंद कर दो... घी अब खाने की उमर नहीं ना?

दूध तो चल जायेगा...

हां, दूध पिलाओ, लेकिन उसमें मलाई ना हो...

पत्ती-वत्ती गेर कै...

पत्ती नहीं डालो...

नहीं...

दूध पिलाओ ऐसे सिंपल, लेकिन उसमें मलाई ना हो... मलाई उतार के दो...

मलाई ना हो, चाय तो देनी पड़े है...

ये तीन दिन की दवाई है ताऊ जी... तीन दिन के बाद मेरे को दिखा के जाओ के क्या कमी है, पूरा ठीक हो गये, नहीं होये... ठीक है... हां...

फेर सूआं लगैगा...

सूएँ की जरूरत ना है... कोई सूएँ की जरूरत नहीं... दवाई खाओ आप... जो दवाई ना खाओ उसके लिये सूआ लगाणा पड़ेगा फेर... दवाई नहीं खाते हैं तब बताओ...

फेर...

हैं... कम खाते हो, दवाई पूरी खा लेना ताऊ...

ना मैंने जाणा है, मैं के खाया करूं... कदे नहीं खाता...

दवाई...

खा ले आप...

हां, दवाई खा लियो आप... बालक ठीक सैं?

ठीक सैं जी...

अच्छा...

यो रिपोर्ट आ गई तेरी, इसमें आपनै चिकनाई बिल्कुल बंद करनी पड़ेगी... ये मैंने बताया ब्लड प्रेशर ज्यादा है आपका बहुत...

ठीक है जी...

तो, नमक कम करना पड़ेगा...

ठीक है...

हां...

टाईम पै दवाई खाओ, दवाई लिख देता हूं... आपकी पर्ची कहां गई?

एक...

हां, देख ली, दोनों पढ ली... बाकी इतनी ज्यादा दिक्कत नहीं है... कोई घबराने वाली बात नहीं है...

पहले थी ज्यादा दिक्कत जी...

हां, अब तो कम हो गया है...

दवाई बीच में मत छोड़ा करो...

ईब नहीं...

जैसे दवाई होगी, मैं अपने आप कम कर दूंगा, जब बंद करनी होगी, वो भी बता दूंगा आपको... ठीक है! ये ब्लड प्रेशर की दवाई एकदम से बंद नहीं होती...

आप दवाई ले कै फेर समझ लो... बाहर लड़का है... या यहां आ के समझ लियो...

ठीक है...

जो शूगर था ना आपको पहले...

वो तो जी...

शूगर...

वो ऐसे खाए-पीए से बढ जा था...

शूगर अब बिल्कुल कंट्रोल में है... शूगर की दवाई मैं लिख नहीं रहा हूं... फिर कुछ दिन बाद फिर चैक कर लेना...

ठीक है जी...

ठीक है...

ये दवाई ले लो आप बाहर से...

वो लड का होगा, समझा देगा... दवाई ले के कार्ड फिर जमा करवा देना फिर... ठीक है...

ये ले लूं...

हां, ये भी रिपोर्ट अपने पास रखो आप...

फेर जाऊं?

हां, दवाई ले के जाओ, समझ के...

Hindi Vocabulary

| | |
|------------------------------|--------|
| Bother | दिक्कत |
| Problem, difficulty, trouble | तकलीफ |
| Sleeping | सोते |
| Day | दिन |
| Sleep | सो |
| Fever | बुखार |
| Night | रात |

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| Cold | ठंड |
| Winter | जाड़ा |
| Headache | सिर में दर्द |
| Burning | जलन |
| Sleep | नींद |
| Thermometer | थर्मामीटर |
| Malarial fever | मलेरिया बुखार |
| Open your mouth | मुंह खोल्लो |
| It was cold | सर्दी लगी थी |
| Urine | पिशाब |
| Infection | इन्फेक्शन |
| | उच्चाटी |
| Not now | अब नहीं है |
| Showed | दिखाया |
| Feel | महसूस |
| Hurts in stretching | अंगड़ाई टूट कै होवै है |
| Chills | कपकपी |
| Had caught cold | जाड्डा चढ़ा था |
| Slip | परची |
| Medicine | दवाई |
| Do you feel hungry? | भूख-भाख ठीक लागै है |
| I am hungry | भूख ठीक लागै |
| Heartburn | खट्टी डकार |
| Last night | कल रात को |
| Tonight | आज रात को |
| Would have eaten heavy food | भारी चीज खाई होगी |
| With ghee | घी वाली |
| Stop ghee | घी बंद कर दो |
| Give him nonfat milk | दूध पिला दो बिना मलाई का |
| Stop ghee completely | घी बिल्कुल बंद कर दो |
| Acid | तेजाब |

| | |
|---|---------------------------|
| Sleep | नींद |
| Problem, difficulty, trouble, complication, worry | परेशानी |
| Uneasiness, malaise | बेचैनी |
| Dry bread | सूखी रोटी |
| Vegetables with less ghee/ butter | कम घी वाली सब्जी |
| Put less pepper spice | मिर्च मसाले कम डालो |
| Milk will work | दूध तो चल जायेगा |
| Cream | मलाई |
| | सूआं |
| Fat | चिकनाई |
| Salt | नमक |
| Chit, slip | पर्ची |
| Botheration | दिक्कत |
| Disconcerting thing | घबराने वाली बात |
| Don't give up medication halfway through | दवाई बीच में मत छोड़ा करो |

Hindi Questions

डॉक्टर ने मरीज़ को ब्लड प्रेशर कम करने के लिये क्या कहा?

- 1 बिना चुपड़ी हुई रोटी खाने के लिये
- 2 बिना मलाई का दूध पीने के लिये
- 3 सब
- 4 बिना मसाले व घी की सब्जी खाने के लिये

डॉक्टर ने मरीज़ को दवा न लेने के बदले क्या देने को कहा है?

- 1 कड़वी दवा
- 2 शरबत
- 3 सुई लगाएंगे
- 4 कैप्सूल

Urdu Transcription

سر، اب تو بالک سارے کمان لاگ رے، کوئی دقت نہیں۔۔۔

میں کوئی تکلیف نہیں، پھر بھی میں کہ رہا ہوں۔۔۔

تو سوتے کیوں نہیں، یا تو دن میں سو جاتے ہوگے تھوڑا بہت۔۔۔ ہیں۔۔۔

نہیں تے خالی ہی رہیں ہیں، اور کے کریں ہیں۔۔۔

نہیں۔۔۔

کل بخار تھا۔۔۔

کل بخار بھی تھا آپ کو۔۔۔

رات کو تھا۔۔۔

اچھا۔۔۔

وہ ملیریہ ہووے بے نا، تھوڑا۔۔۔

ٹھنڈ، جاڑا لگ کے چڑا۔۔۔

ہاں جاڑا بھی لگ گیا۔۔۔ یہ بات سے۔۔۔

اچھا۔۔۔

سر میں درد بھی ہے۔۔۔

نا، میرے درد نا ہے کوئی کا بھی۔۔۔

کاہیں میں بھی درد نہیں۔۔۔

رات نے خالی بخار آیا نا، تب۔۔۔

اچھا، تو کال جب جلن بھی ہے۔۔۔

نا، میرے کوئی نہیں کچھ۔۔۔ میں صاف بتاؤں ہیں۔۔۔

ہوں۔۔۔

رات نے نیند نا آتی۔۔۔

نیند کتنے دن سے نہیں آتی؟

یہ میرے تے گھنیں دن سے ہے۔۔۔

نہیں، تھوڑی بہت بھی نہیں آتی؟

نا، نوں تے سوؤں ہوں میں۔۔۔ ایسا تے میننے کوئی۔۔۔ اور کہ۔۔۔ باقی میں رات نے اٹھ جاں ہاں، تین بجے، ڈھائی بجے۔۔۔

جلدی سو جاتے ہوگے نا؟ مان لیا رات اٹھ بجے بھی۔۔۔

نا صاحب ایسے نہیں۔۔۔

میں دن میں بھی نہ سوؤں، نہ سوؤں تے دن ہی نہ آوے۔۔۔ سوں ہو تو رات تک سوئے جاں۔۔۔

اچھا، اچھا۔۔۔ مطلب کبھی کبھی نہیں آتی نا۔۔۔ ایسا روز تو آ جاتی ہے نا؟ ایسی تو کوئی دقت نہیں؟

ہاں، گولی تے دیو نا نیند کی۔۔۔

تھرمائیٹر کہاں گیا۔۔۔ بخار اور چیک کر لوں۔۔۔

بخار کے چیک کرینگے۔۔۔ ملیریہ بخار مار دے سسرا۔۔۔

منہ کھولو۔۔۔ ملیریہ کیسے بتا دیا آپ نے؟ کل ٹیسٹ کرائینگے، اس کے بعد پتہ چلیگا۔۔۔

کیا ہے، نہیں لگی تھی ابھی۔۔۔

سردی تو کسی بھی بخار میں لگ سکتی ہے۔۔۔ سردی میں ایسا نہیں ہے کہ سردی لگے اور ملیریہ مان لیں اس کو۔۔۔ ایسا نہیں ہے۔۔۔ کوئی پیشاب میں انفیکشن ہو تو بھی ملیریہ، اس سے نہیں ہوتا۔۔۔

باقی دقت تے یہ ہی بتاؤینگے۔۔۔ رات نے نیند نہ آتی کبھی کبھی۔۔۔ اچائی لاگ کے گھومن لگن جاں ہیں۔۔۔

اچھا، اچھا۔۔۔

کبھی کبھی۔۔۔

کے ہوا بھائی جی۔۔۔

اب تو بخار نہیں ہے تاؤ جی۔۔۔

آ رہا ہے۔۔۔

اب نہیں ہے۔۔۔

بخار میں اپنا رات نے بھی دکھایا تھا، جب بھی نا تھا۔۔۔ ار۔۔۔

ویسے محسوس ہوتا ہے۔۔۔

ہاں، انگڑائی ٹوٹ کے ہوئے ہے۔۔۔

ٹھنڈ میں کپکپی تو نہیں لگی تھی؟

ہوں۔۔۔

جب جاڈا چڑھا تھا، بخار گیا، ایک تو کپکپی لگی ہوگی۔۔۔

وہ بھیتر سون میں لاگی تھی۔۔۔

اچھا، سون میں۔۔۔ پرچی ہے تاؤ کی؟

نا، میری پرچی تے۔۔۔

دوائی لے کے رکھئیے اب۔۔۔

لے کے میں تے۔۔۔ ایمرجینسی کا کام ہو رہا نا، پتہ نہیں لگتا۔۔۔

بھوک بھاک ٹھیک لاگے ہے؟

بھوک ٹھیک لاگے ہے۔۔۔

اچھا۔۔۔

ہاں، کوئی۔۔۔

کھٹی ڈکار جو آئی، وہ کب آئی تھی؟

رات نے میں جب۔۔۔

کل رات کو؟

ہاں، آج رات کو۔۔۔

آج رات کو۔۔۔

کال رات نے میں سویا خوب۔۔۔ ساری رات۔۔۔

اچھا۔۔۔

کل کوئی بھاری چیز کھائی ہوگی، گھی والی کھائی ہو؟

گھی تے دے ہیں، نا مانتے۔۔۔

گھی بند کر دو تاؤ۔۔۔

گھی دودھ تے۔۔۔

کیونکہ بلڈ پریشر تھوڑا سا زیادہ ہے، بلکہ ہی رہتا ہے۔۔۔

میں تے۔۔۔

دودھ پلا دو بنہ ملائی کا، گھی بالکل بند کر دو۔۔۔ گھی لوگے نا تو اس سے پھر تیجاب بنتا ہے اندر

آپ کو۔۔۔

نا، میں تے پہلے ہی کہا کروں۔۔۔ میں یہ گھی گھی نا۔۔۔

اس سے نیند بھی پھر کب آتی ہے۔۔۔ پریشانی، بیچینی ہو جاتی ہے۔۔۔

ہاں۔۔۔

ہاں۔۔۔

روٹی بھی چپڑ کے نہیں۔۔۔

نا، سوکھی روٹی کھانے دو، اب کم گھی والی سبزی بناؤ اور مرچ مسالہ کم ٹالو۔۔۔ اور کوشش کرو یہ جو گھی ہے نا بالکل بند کر دو۔۔۔ گھی اب کھانے کی عمر نہیں نا؟

دودھ تو چل جائیگا۔۔۔

ہاں، دودھ پلاؤ، لیکن اس میں ملائی نہ ہو۔۔۔

پٹی وٹی گیر کے۔۔۔

پٹی نہیں ٹالو۔۔۔

نہیں۔۔۔

دودھ پلاؤ ایسے سمپل، لیکن اس میں ملائی نہ ہو۔۔۔ ملائی اتار کے دو۔۔۔

ملائی نہ ہو، چائے تو دینی پڑے ہے۔۔۔

یہ تین دن کی دوائی ہے تاؤ جی۔۔۔ تین دن کے بعد میرے کو دکھا کے جاؤ کہ کیا کمی ہے، پورا ٹھیک ہو گئے، نہیں ہوئے۔۔۔ ٹھیک ہے۔۔۔ ہاں۔۔۔

پھر سوئی لگیگا۔۔۔

سوئی کی ضرورت نہ ہے۔۔۔ کوئی سوئی کی ضرورت نہیں۔۔۔ دوائی کھاؤ آپ۔۔۔ جو دوائی نہ کھاؤ اس کے لئے سوا لگانا پڑیگا پھر۔۔۔ دوائی نہیں کھاتے ہیں تب بتاؤ۔۔۔

پھر۔۔۔

ہیں۔۔۔ کم کھاتے ہو، دوائی پوری کھا لینا تاؤ۔۔۔

نا مینے جانا ہے، میں کے کھایا کروں۔۔۔ کدے نہیں کھاتا۔۔۔

دوائی۔۔۔

کھا لے آپ۔۔۔

ہاں، دوائی کھا لیں آپ۔۔۔ بالک ٹھیک سے ہیں؟

ٹھیک ہیں جی۔۔۔

اچھا۔۔۔

یہ رپورٹ آگئی توری، اس میں آپ نے چکنائی بالکل بند کرنی پڑیگی۔۔۔ یہ مینے بتایا بلڈ پریشر زیادہ ہے آپ کا بہت۔۔۔

ٹھیک ہے جی۔۔۔

تو، نمک کم کرنا پڑیگا۔۔۔

ٹھیک ہے۔۔۔

ہاں۔۔۔

ٹائم پہ دوائی کھاؤ، دوائی لکھ دیتا ہوں۔۔۔ آپ کی پرچی کہاں گئی؟

ایک۔۔۔

ہاں، دیکھ لی، دونوں پڑھ لی۔۔۔ باقی اتنی زیادہ دقت نہیں ہے۔۔۔ کوئی گھبرانے والی بات نہیں ہے۔۔۔

پہلے تھی زیادہ دقت جی۔۔۔

ہاں، اب تو کم ہو گیا ہے۔۔۔

دوائی بیچ میں مت چھوڑا کرو۔۔۔

اب نہیں۔۔۔

جیسے دوائی ہوگی، میں اپنے آپ کم کر دوں گا، جب بند کرنی ہوگی، وہ بھی بتا دوں گا آپ کو۔۔۔ ٹھیک ہے! یہ بلڈ پریشر کی دوائی ایک دم سے بند نہیں ہوتی۔۔۔

آپ دوائی لے کے پھر سمجھ لو۔۔۔ باہر لڑکا ہے۔۔۔ یا یہاں آ کے سمجھ لو۔۔۔

ٹھیک ہے۔۔۔

جو شوگر تھا نا آپ کو پہلے۔۔۔

وہ تو جی۔۔۔

شوگر۔۔۔

وہ ایسے کھائے پیے سے بڑھ جا تھا۔۔۔

شوگر اب بالکل کنٹرول میں ہے۔۔۔ شوگر کی دوائی میں لکھ نہیں رہا ہوں۔۔۔ پھر کچھ دن بعد پھر چیک کر لینا۔۔۔

ٹھیک ہے جی۔۔۔

ٹھیک ہے۔۔۔

یہ دوائی لے لو آپ باہر سے۔۔۔

وہ لڑکا ہوگا، سمجھا دیگا۔۔۔ دوائی لے کے کارڈ پھر جمع کروا دینا پھر۔۔۔ ٹھیک ہے۔۔۔

یہ لے لوں۔۔۔

ہاں، یہ بھی رپورٹ اپنے پاس رکھو آپ۔۔۔

پھر جاؤں؟

ہاں، دوائی لے کے جاؤ، سمجھ کے۔۔۔

Urdu Vocabulary

| | |
|------------------------------|-------------------------|
| Bother | دقت |
| Problem, difficulty, trouble | تکلیف |
| Sleeping | سوتے |
| Day | دن |
| Sleep | سو |
| Fever | بخار |
| Night | رات |
| Cold | ٹھنڈ |
| Winter | جاڑا |
| Headache | سر میں درد |
| Burning | جلن |
| Sleep | نیند |
| Thermometer | تھرمامیٹر |
| Malarial fever | ملیریہ بخار |
| Open your mouth | منہ کھولو |
| It was cold | سردی لگی تھی |
| Urine | پیشاب |
| Infection | انفیکشن |
| | اچاٹی |
| Not now | اب نہیں ہے |
| Showed | دکھایا |
| Feel | محسوس |
| Hurts in stretching | انگڑائی ٹوٹ کے ہوئے ہے |
| Chills | کپکپی |
| Had caught cold | جاڈا بڑا تھا |
| Slip | پرچی |
| Medicine | دوائی |
| Do you feel hungry? | بھوک بھاک ٹھیک لاگے ہے؟ |
| I am hungry | بھوک ٹھیک لاگے |
| Heartburn | کھٹی ڈکار |

| | |
|---|----------------------------|
| Last night | کل رات کو |
| Tonight | آج رات کو |
| Would have eaten heavy food | بھاری چیز کھائی ہوگی |
| With ghee | گھی والی |
| Stop ghee | گھی بند کر دو |
| Give him nonfat milk | دودھ پلا دو بنا ملائی کا |
| Stop ghee completely | گھی بالکل بند کر دو |
| Acid | تیجباب |
| Sleep | نیند |
| Problem, difficulty, trouble, complication, worry | پریشانی |
| Uneasiness, malaise | بیچینی |
| Dry bread | سوکھی روٹی |
| Vegetables with less ghee/butter | کم گھی والی سبزی |
| Put less pepper spice | مرچ مسالے کم ڈالو |
| Milk will work | دودھ تو چل جائیگا |
| Cream | ملائی |
| | سواں |
| Fat | چکنائی |
| Salt | نمک |
| Chit, slip | پرچی |
| Botheration | دقت |
| Disconcerting thing | گھبرانے والی بات |
| Don't give up medication halfway through | دوائی بیچ میں مت چھوڑا کرو |

Urdu Questions

ڈاکٹر نے مریض کو بلڈ پریشر کم کرنے کے لئے کونسا مشورہ دیا؟

- 1 بنا چپڑی ہوئی روٹی کھانے کا
- 2 بنا ملائی کے دود پینے کا
- 3 سب
- 4 بنا مسالے یا گھی کی سبزی کھانے کا

ڈاکٹر نے مریض کو دوائی نہ لینے کے بدلے کیا دینے کو کہا ہے؟

1 کڑوی دوا

2 شربت

3 انجیکشن

4 کیپسول